



235 Sunset Avenue Wenatchee, Washington 98801

Dear Students, Families, and Staff:

As you are aware there have been confirmed cases of Swine Flu reported across the United States in the last few weeks. Our schools work closely with local, state, and national health agencies to investigate any illnesses and/or infections. In addition, we are prepared to work with our local Chelan/Douglas Health District if it becomes necessary to close any of our schools.

Swine Flu in people is characterized by fever (100° or more), sore throat, cough, body aches, headaches, chills, fatigue, and even vomiting and diarrhea. The illness may last up to seven days, but people are considered to be contagious as long as symptoms persist. If you or your child have mild flu-like symptoms, monitor and telephone your physician to consult if necessary.

We want to remind parents and staff of the importance of prevention and how to stay safe.

**What You Can Do To Prevent the Spread of Swine Flu:**

- Sneeze or cough into a tissue, elbow or sleeve. Throw the tissue in the trash after use.
- Wash your hands often with soap and water, especially after you cough or sneeze. Alcohol based hand sanitizers are also effective.
- Avoid touching your eyes, nose or mouth. Germs can be spread that way.
- If you are sick, stay home.

**Symptoms of Swine Flu:** Fever of 100° or more, cough, sore throat, body aches, headache, chills, fatigue.

Please remember that students should stay home when they have any of the above symptoms.

**For more information on the Swine Flu please visit any of the following Web sites:**

[www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov) (Chelan/Douglas Health District)

[www.cdc.gov/swineflu/mitigation/htm](http://www.cdc.gov/swineflu/mitigation/htm)

[www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

[www.doe.gov](http://www.doe.gov)

[www.doh.wa.gov](http://www.doh.wa.gov)

If you have any further questions please do not hesitate to give your school a call.

Sincerely,

Brian Flones  
Superintendent  
Wenatchee School District



235 Sunset Avenue Wenatchee, Washington 98801

Estimados Estudiantes, Familias y Personal:

Como Usted ya estará enterado han sido confirmados y reportados varios casos de Gripe Porcina en los Estados Unidos en las últimas semanas. Nuestras escuelas colaboran muy de cerca con las agencias de salud a nivel local, estatal y nacional para investigar cualquier enfermedad y/o infecciones. Además, estamos preparados para trabajar juntos con el Departamento de Salud de Chelan/Douglas en caso de que fuera necesario cerrar nuestras escuelas.

La Gripe Porcina está caracterizada por fiebre (de 100° ó más), dolor de garganta, tos, dolor muscular, dolor de cabeza, escalofríos, fatiga y hasta vómito y diarrea. La gripe puede durar hasta siete días, pero todos se consideran contagiosos mientras perduren los síntomas. Si Usted y/o estudiante tiene los síntomas similares a una gripe común de temporada, favor de monitorearlo y ponerse en contacto con su médico o centro de salud si es necesario.

Queremos recordarles a los padres de familia y personal de la importancia de prevención para mantenerse sano.

**Lo que Usted puede hacer para evitar la propagación de la Gripe Porcina:**

- Cuando estornude o tosa use un pañuelo, su codo, manga de su ropa. Tire el pañuelo a la basura inmediatamente.
- Lávese las manos con agua y jabón con frecuencia, especialmente después de estornudar y/o toser. Los jabones antibacteriales para las manos también son efectivos.
- Evite tocarse los ojos, nariz y/o boca. Los germen podrían transmitirse de esta manera.
- Si Usted está enfermo/a, quédese en casa.

**Los síntomas de la Gripe Porcina:**

- Fiebre (de 100° ó más), tos, dolor de garganta, dolor muscular, dolor de cabeza, escalofríos, fatiga y hasta vómito y diarrea.

Recuerde que los estudiantes deben permanecer en casa y tienen alguno de estos síntomas señalados.

**Para más información sobre la Gripe Porcina, favor visitar los siguientes sitios del Web:**

[www.cdhd.wa.gov](http://www.cdhd.wa.gov) (Chelan/Douglas Health District)

[www.cdc.gov/swineflu/mitigation/htm](http://www.cdc.gov/swineflu/mitigation/htm)

[www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

[www.doe.gov](http://www.doe.gov)

[www.doh.wa.gov](http://www.doh.wa.gov)

Si Usted tiene preguntas adicionales, no dude en ponerse en contacto con su escuela.

Sinceramente,

Brian Flones

Superintendente

Distrito Escolar de Wenatchee